

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]

**Herausgeber:** Textilverband Schweiz

**Band:** - (1982)

**Heft:** 50

**Artikel:** Modewoche München : Herbst-Winter 1982-83

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795451>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MODEWOCHE MÜNCHEN HERBST/WINTER 1982/83

### Schweizer Stoffselektion

«Das Festival der internationalen Mode verleiht unserer Stadt eine «Anziehungs»-Kraft ganz besonderer Art...», konstatierte Münchens Oberbürgermeister bei der Eröffnung der 45. Modewoche, als er den Modepreis der Stadt München zum ersten Mal einem überseeischen Kreateur verlieh. Oscar de la Renta aus New York ist der sechste Ausländer unter den seit 1965 ausgezeichneten «Mode-Oscar»-Preisträgern. Der Amerikaner aus San Domingo revanchierte sich mit einem glanzvollen Defilée, in dem eine Gruppe von farbbezaubernden Galakleidern aus Gazar, einer Schweizer Reinseiden-Spezialität, viel Beifall fand.



△ BLEICHE AG, ZOFINGEN *Modell Escada*

Femininer Hosenrock aus Wollsiegel-Flanell. Dazu Stricktop mit Ajouré-Muster und abnehmbarem Rüschenkragen / Très féminin: jupe-pantalon en flanelle (qualité Woolmark). Haut assorti en tricot à dessin ajouré et col ruché amovible / Feminine divided skirt in Woolmark flannel. Worn with a knitted top with an open-work pattern and a removable ruched collar.

△ BLEICHE AG, ZOFINGEN *Modell Lodenfrey*

Lederblouson mit Abseite und assortiertem Rock aus buntgewebtem Leichtflanell (Wollsiegel-Qualität) / Blouson de cuir avec doublure et jupe assorties en légère flanelle tissée en plusieurs tons (qualité Woolmark) / Leather blouson, with back and matching skirt in light colour-woven flannel (Woolmark quality).

Fotoregie: Exportwerbung für Schweizer Textilien  
St. Gallen

Fotos: Onorio Mansutti, Basel

Accessoires: A. Schlegel, TMC Zürich

Imodac AG, TMC Zürich

D. Neufeld AG, TMC Zürich



# Romantik-Blusen

HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN *Modell Einhorn (Zeeb + Hornung)* △

Naturfaserkomfort bietet diese Bluse aus dem Baumwoll/Woll-Mischgewebe «Lanella Junior» (83% CO/17% WV) / Le confort de la fibre naturelle pour cette blouse en coton et laine «Lanella Junior» (83% CO/17% WV) / This blouse in the cotton/wool mixed fabric "Lanella Junior" (83% CO/17% WV) offers all the advantages of natural fibres.

HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN

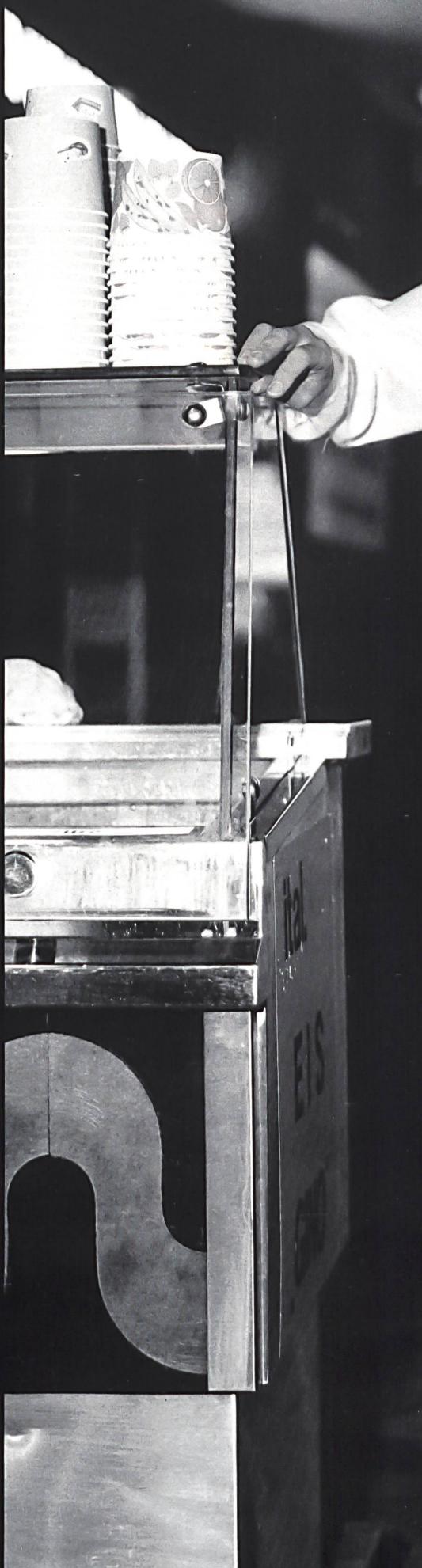
▷  
*Modell Baltrik*

Rock und Schultertuch aus buntgewebtem «Lanella» (55% WV/45% CO) / Jupe et fichu en «Lanella» tissé multicolore (55% WV/45% CO) / Skirt and shawl in colour-woven "Lanella" (55% WV/45% CO).

METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

▷▷  
*Modell Jacques Britt*

Aparte Bluse aus Jacquard-Polyester «Mandarin» / Blouse allurée en jacquard-polyester «Mandarin» / Attractive blouse in jacquard polyester "Mandarin".







# Comeback: Das echte Kleid

H. GUT + CO. AG, ZÜRICH

Reinseiden-Crêpe de Chine bedruckt für ein elegantes Hemdblusenkleid / Crêpe de Chine pure soie imprimé pour une robe chemisier habillée / Pure silk crêpe de Chine print for an elegant shirtwaist dress.

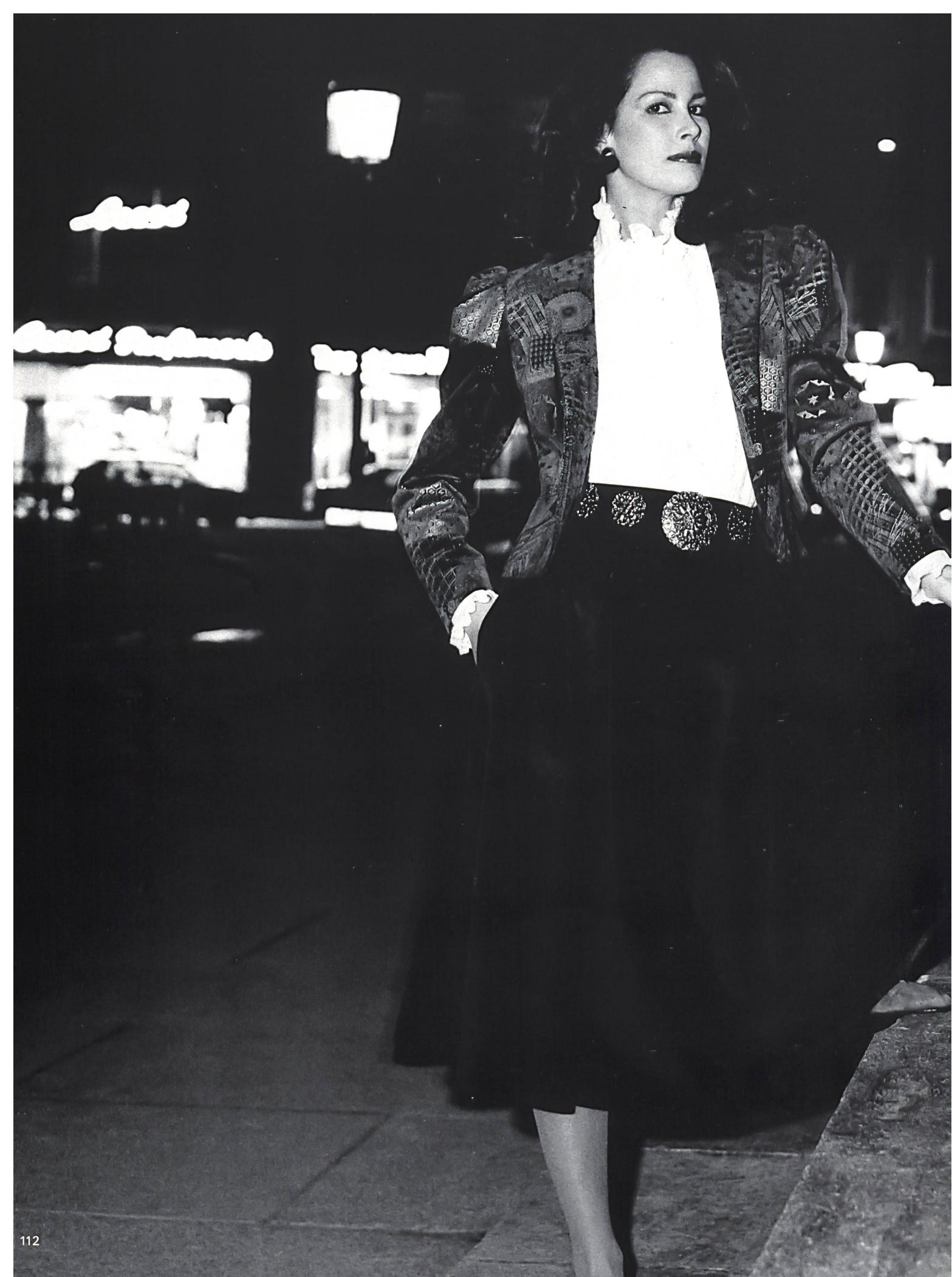
WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS

Chemisekleid in modischer Linienführung aus uni Satin-Crêpe (100% PE) / Robe chemisier de ligne actuelle en crêpe-satin uni (100% PE) / Fashionable shirtwaist dress in plain satin crêpe (100% PE).

△  
Modell *Création Hans Erras*

▷  
Modell *Lima «Pierre Cardin»*







## Dekorative Details

△ J.G. NEF-NELO AG, HERISAU

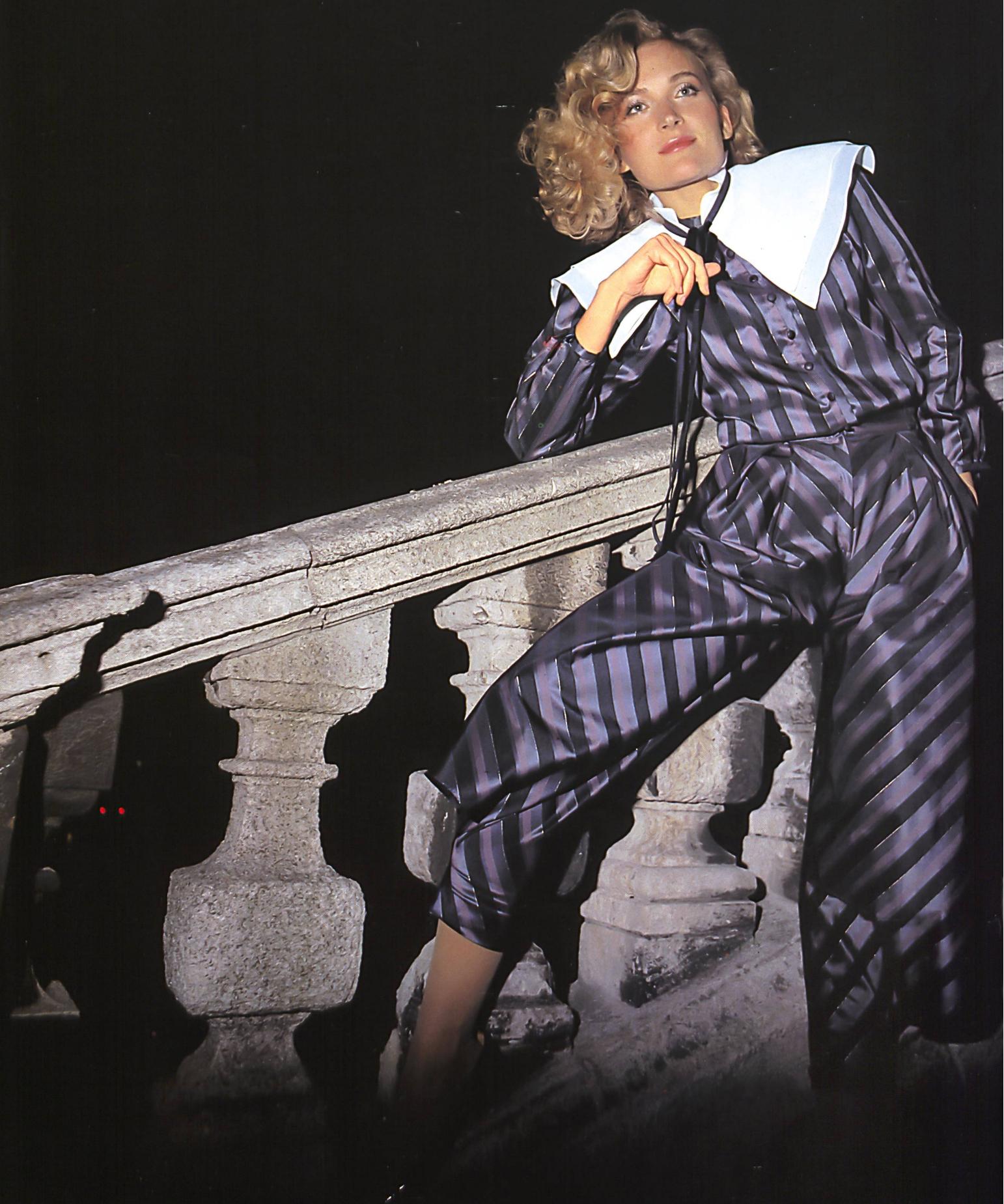
*Modell Wappen*

Romantische Baumwoll-Bluse mit Tülleneinsatz und Kunstseiden-Stickerei / Blouse romantique en coton avec empiècement de tulle à broderie rayonne / Romantic cotton blouse with tulle insert and rayon embroidery.

◀ METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

*Modell Chamara Sportswear*

Exklusives Trois-Pièces. Zur Jacke aus bedrucktem Baumwoll-Samt «Kabuki» gesellt sich der Rock aus uni Baby-Cord (100% CO) und die Bluse aus feinem Baumwoll-Batist / Trois-pièces exclusif. La veste en velours de coton imprimé «Kabuki» s'assortit d'une jupe en velours côtelé Baby-Cord (100% CO) et d'une blouse en fine batiste de coton / Exclusive three-piece outfit. The jacket in the cotton velvet print "Kabuki" is worn with a skirt in plain baby cord (100% CO) and a blouse in fine cotton batiste.





# Taft im Dandy-Look

△ STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN

Modell Roger Lavalle

Hosenensemble aus garngefärbtem Polyester-Taft-Rayé mit Lurex-Effekt / Ensemble pantalon en taffetas rayé polyester, teint dans le fil, avec effets de Lurex / Trouser suit in yarn-dyed polyester striped taffeta with Lurex effects.

◀ STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN

Modell Brigitte Weiss Design

Abendensemble aus garngefärbtem Taft-Rayé (100% PE texturé) / Ensemble de soirée en taffetas rayé, teint dans le fil (100% PE texturé) / Evening outfit in yarn-dyed striped taffeta (100% textured PE).

# MODEWOCHE MÜNCHEN

## HERBST/WINTER 1982/83

### Qualität und Originalität der Stoffe

Wie an den anderen Modemessen dieses Frühjahrs bestimmten auch in München füllige Ärmel und Tops, grosse hochgestellte Kragen und schlanke Tailen die modische Silhouette. Das machte logischerweise hüllenweite Mäntel interessant und gab dem zierlichen Spenzerkostüm eine Chance. Über Rocklängen wurde viel diskutiert. Ergebnis: Weite Röcke bleiben lang, schmale werden verkürzt, und die Superkürze bleibt den Jungen vorbehalten. Sehr gut verkaufen sich Hosenröcke, die ihre Hosenherkunft unter viel Weite und Schürzenteilen versteckten. Die optische Verführung, so wichtig als Kaufanreiz geworden, ging oft mehr von anregenden Details, ansprechenden Farben und verlockenden Stoffbildern als von den Schnitten aus. Das galt besonders für die Classics, denen durch markante Tweeds, Wolljacquards und Lederteile ein neues Make-up gegeben wurde; ebenfalls erreicht durch Applikationen, Stickereien und Besätze aus Samt, Feincord und Satin.

Junge Mode wurde zum einen durch den sportlichen Pilotenstil beeinflusst, zum anderen durch den weniger strengen Siedler- und Early-American-Look. Da waren Röcke mit Stufenvolants, unter denen kontrastfarbige oder mit Schweizer Stickerei gekantete Petticoats hervorblitzten. Dazu gehörten auch grosse Schultertücher, warm gefütterte Gilets, Farmergirl-Kleider, Norwegerhosen und Stricksachen im Handarbeitsstil. Stofflich bevorzugte dieser Stil Wintercottons, wie Feincord oder Flanell, aber auch Waschwolle und Jacquards mit Blumenmuster, wobei die hochwertigeren meist schweizerischer Provenienz waren.

Obwohl das echte Kleid durch feminines Styling eine Belebung erfahren hat, werden Kombinationen weiter beliebt sein – allein schon aus Preisgründen. Noch einmal kündigt sich ein Boom an Romantik-Blusen an, deren schönste Modelle durch die Wirkung von St. Galler Tüll- und Organzastickereien, Guipure-Galons und Applikationsmotiven zu dekorativen Partnern für festliche Taft- und Moiré-Röcke werden.

Was für den festlichen Abend bestimmt, war vielfach Verkleidung für einen spektakulären Auftritt. Die Abendmode inspirierte sich an Barock-Kavalieren, an Mozartpage, an taftrauschenden Biedermeieroben, an puppigen Kinderkleidern oder koketten Ballettgirls. Als Ausgleich gab es viele smarte Smoking-Ladies und nach wie vor das «kleine Schwarze». Schweizer Lurex-Stickereien und Pailletten-Broderies, Applikationsmotive aus Samt, Satin und Lamé, Damassés, Crinkle-Samt, Schillertafte und Stickereiorganzas halfen mit, diese textilen Festräume zu verwirklichen.

WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS

*Modell Goldstart Couture*

Festlicher Hosenanzug aus Moiré Galoche (56% AC/44% VI) / Ensemble pantalon habillé en moiré «Galoche» (56% AC/44% VI) / Trouser suit for party wear in moiré galuche (56% AC/44% VI).









# Imprimés im Sieblerstil

△ METTLER + CO. AG, ST. GALLEN

Kaschmir-Druck auf Wollmousseline «Zamora» (Wollsiegel-Qualität) / Impression cachemire sur de la mousseline de laine «Zamora» (qualité Woolmark) / Paisley print on wool mousseline "Zamora" (Woolmark quality).

△ H. GUT + CO. AG, ZÜRICH

Exklusives Druckdessin auf fliessender Mousseline (60% SE/40% WV) / Imprimé à dessin exclusif sur une mouvante mousseline (60% SE/40% WV) / Exclusive printed design on flowing mousseline (60% SE/40% WV).

*Modell Hochroth Crédation*

*Modell Erwin Kuhn*



# Barok-Röben

STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN

Taft-Abendkleid «Yvette» mit plissierten Volants am Oberteil (100% PE texturé) / «Yvette», robe du soir en taffetas à volants plissés sur le corsage (100% PE texturé) / Taffeta evening dress "Yvette" with pleated flounces on the bodice (100% textured PE).

H. GUT + CO. AG, ZÜRICH

Grosses Abendkleid aus garngefärbter Reinseiden-Organza façonné «Aurora» / Grande robe du soir en organza pure soie façonné «Aurora», teint dans le fil / Gala evening gown in yarn-dyed pure silk figured organza "Aurora".

Modell S-Modelle ▲

Modell Ella Singh ▷



